



**TAIWANESE
COMMUNITY
NEWSLETTER**

11

**1995
December**

台灣鄉訊

亞特蘭大台灣同鄉會

TAIWANESE ASSOCIATION OF AMERICA

ATLANTA CHAPTER

P. O. BOX 464430

Lawrenceville, GA 30246

FAX: (404) 736-8307

Mail To:



【同鄉會及社團消息】

★同鄉會活動★

◆特別活動◆

■ 同鄉會已決定在12月23日下午七點半(7:30 PM)在台語教會的交誼廳舉辦「台灣人青少年及兒童的天才表演會」。歡迎同鄉鼓勵子女踴躍報名參加。報名截止日期是12月17日，請向理事們報名。(理事電話號碼在後面)

■ 宋信樂牧師，謝德音牧師娘的公子宋宇哲(Ted Song)將於12月17日在台語教會舉辦一場惜別演奏會(Farewell Recital)，他將借此機會向愛護他的朋友告別。會中他將演奏鋼琴(Piano)及木笛(Recorder)。Ted曾是1995年Ga. State Music Teacher Association鋼琴比賽第一名的得獎人。歡迎同鄉踴躍來聆聽這場精彩的演奏會。

■ 同鄉一年一度的舊曆年晚會及年會已決定在2月17日星期六晚上六點鐘(6:00PM)在台語教會舉行。我們在此次年會中將改選三位現任理事，其中有施能振會長，張信雄理事，陳洋一理事，他們已為鄉親服務屆滿兩年，我們在此謝謝他們兩年來對鄉務的推動及對鄉親的服務。歡迎同鄉在繁忙的事業與家庭之餘，站出來為同鄉服務。參選理事之職或推薦適當人選給同鄉會。謝謝大家！

◆固定活動◆

- (1) 網球：因為氣候的關係，網球暫停。同鄉會正在計劃乒乓球班，這種運動，不受到氣候的影響，詳情下期報導。
- (2) 兒童舞蹈班每個禮拜六四點鐘在台語教會練習，由王廣敏女士指導。王老師是科班出身，對教舞有很多年的經驗，而且對小孩很有耐心，教導非常認真。希望家長鼓勵小孩來參加，藉以增強我們第二代對台灣民俗的認識。有興趣者請向許淑美(476-3818)或黃蕊妹(664-7113)連絡。

舞蹈組很感謝陳滄敏長老每星期六準時到教會開門讓我們練習舞蹈，在此特表謝意。

■ 台灣同鄉會文化委員會：

文化委員會的活動如下，希望各同鄉踴躍參加。

- (1) 文化組：負責有關文化活動及展覽。參加每年亞特蘭大的文化節活動，直到1996年世運會為止。負責人是周錦源同鄉(978-0461)。請同鄉向負責人提供你們的珍貴收藏品，供文委會使用。文委會定會好好保管，並特此致謝。

★Atlanta 台語長老教會消息★

■ 亞特蘭大台語長老教會鑑於今年七、八月間中共不斷在台灣附近海域試射導彈並進行軍事演習，嚴重威脅台灣安全及人民追求和平之信心；遂於八月間向大亞特蘭大(GreaterAtlanta)中會提出支持台灣教會對於促進人權及和平之努力。該建議案已於十月廿四日的秋季中會獲全體議員一致支持通過，並將於近日中轉送美國長老教會總會成為第207屆(明年六月)之正式議案。

該議案重申台灣基督長老教會先知之立場與其為台灣政治，社會，經濟，人權，和平等方面之奮鬥。對於中共近來對台灣的武力威脅，該決議案中決定促請美國長老教會繼續支持台灣主權獨立及完整，並與台灣基督長老教會團結在一起，俾達成台灣社會之和平及人權之申張。

在1995年6月，相關議案已在美國長老教會總會會議上獲得支持，本議案若能再次於明年的總會獲得通過，即可顯示美國長老教會對台灣基督長老教會從事之社會關懷之肯定，亦可證明美國友人對台灣國際地位與台灣前途的充分支持與關切。(宋信樂提供1995.10.30)

■ 亞特蘭大台語長老教會邀請函：

敬愛各位同鄉：平安！

當樹梢掛著零星枯葉，北風帶來了寒意之時，靜夜裡家家戶戶裝飾著五花八色的聖誕閃燈，提醒我們基督耶穌誕生的日子又及將到來。美國

，對許多人是熟悉的，然而，卻又因為遊子心情作祟，有時不禁覺得有些孤單。寒冬的冷寂，催促著我們這一群從台灣來的人，似乎應該珍惜每一次大夥兒相聚在一起的時候，因為在相聚時，我們不僅有吃喝，也有心靈的互通。

今年，咱的教會也預備了一些Program與您共渡愉快的聖誕佳節，我們等候您的光臨：

A. 12月24日，11AM—聖誕讚美禮拜（本會高水準的聖歌隊將為您演唱長達35分鐘左右的聖誕歌曲。）

B. 12月24日，12:30PM—聖誕大眾餐與交誼。

C. 12月24日，（午餐後）—聖誕慶祝會，節目精彩豐富！

歡迎攜友闖家光臨！順祝

聖誕快樂！新年如意！

Atlanta 台語長老教會全體一同敬邀。

★其它社團活動★

■ DISCOVERY TOASTMASTER'S CLUB

我們在每個月的第二及第四禮拜二下午七點正，在台語長老教會的教室集會，歡迎所有十八歲以上的人來參加。請和OliverTseng連絡。電話418-0829。明年一月開始，將改在Mercer Univ. 聚會。

■ TACL

台美公民協會Taiwanese American Citizens League (TACL): TinaChen (電話634-7895)。

■ TASSC

台美人社會服務會Taiwanese American Social Service Committee (TASSC): TinaChen (電話634-7895)。

★消息報導★

■ 感恩節聚餐

施能振

跟往年一樣，同鄉會與台語長老教會合辦今年的感恩節聚餐，大家一起歡渡一年一度的感恩節假日，約三百多人參加，每戶準備一道好菜當然少不了火雞與火腿，滿桌佳餚，留學生有來自Tech, Emory, UGA, 也有許多我們的子女從學校回來，大家聚會一堂，真是熱鬧又親切。

晚餐後，由李春庭小姐主持的Family Feud與宋牧師領導的分組競賽節目更令大家樂融融，歡樂一堂，遲至九點鐘，大家才陸陸續續地離開。感恩節是美國人的傳統節日，他們先民從歐洲乘船遠渡到陌生的新大陸來，很多人失掉了他們的生命

，幸運的生存者想到了感恩，才設有此習俗，我們遠遠的從台灣來美國，當能体会到一些三百七十五年前Mayflower登上美國時的情形，更應能瞭解到我們是多麼地幸運能在此過更自由與安全的生活，由此大家應由感謝進而給予，幫助比我們較不幸，較不健全的朋友與族群，公益事項有賴每個人的貢獻與犧牲。

我們要感謝的實在很多，而我們可以給予的也應該不少，這種感恩及給予的作為與精神，時常會帶來不知不覺，不可預期的快樂與福氣。

■ 紅色文化

林春雄

十一月十二日葉明翰牧師以紅色文化為題對於中國傳統民俗—紅包的意義由來有極為透徹精闢的分析解說。他說「紅」有驅邪避鬼的作用與功能。然後他進一步闡發民間習俗，過年過節為什麼殺雞宰鴨，甚至於倒羊殺豬來祭拜神明？目的仍在於透過牲畜的犧牲，流其鮮血（紅色）來替代承擔人們的災難厄運，冀以求得人們的平安無災。中國古代甚至有殺人頭以為祭祀；西方諸國以童男童女獻祭，目的都在於流其鮮血，祭拜神明以替代擔當人們的苦難厄運。

然而人類的災難厄運是否終止呢？

他由淺及深，引人入勝。最後他很自然導出神的慈愛，全善全能。於是聖靈投胎，瑪利亞童貞生子。耶穌基督承擔人類所有的罪惡，被釘上十字架，流出寶血為人類贖罪。人只有相信上帝，接受耶穌基督為心靈主宰才能獲贖，才能有生命活泉，才能永生。這是一場相當精彩的講道，沒有陳腔濫調。循循善導，合乎理性，依循邏輯。我相信聽了這場講道以後，人們對於信仰將更加堅定；對於基督教的架構將有更深入全盤的認識。以下是他的講道內容，我摘要記述。

大家都知道，我們的習俗，過年要發紅包，貼紅聯，家門戶戶，沒有例外。結婚時新娘子穿紅衣，著紅絨，結紅綵，帶紅花，踏紅毯；來賓賀客，親戚朋友也是結紅綵的。吃的也是紅湯圓。可見「紅」在民間禮俗代表吉祥好事及好運。

喪家辦喪事時，一片哀感，無限傷心。當太多的花園無處可以擺放，必須排列在鄰居家門口時，一定得貼上紅紙一塊以示吉祥招福，然後再擺放。對於來幫忙料理喪事者，也一概給予紅包，以為吉祥。

有一年在台灣南部村落，一女信徒來台北找事，然後結婚生子。丈夫死亡，教會代其舉行火葬，然後骨灰帶到墓地。給了二倍於平時的車費給計程車司機，但是他硬不肯走，堅持要紅包。不得已葉牧師只好在附近的墳墓找到香火的紅紙，再包一塊錢給司機。這司機非常感激，再三道謝，然後高高興興的離去。因為他知道他已討了紅包吉祥，不會翻車，不會車禍。

民間習俗如此，我們要體貼紅包文化，尊重民間習俗。「紅」有避邪去鬼的功能作用。

紅代表血。獻祭時用動物或童男童女的犧牲來擔當我們的厄運災難。所以血有潔淨的作用。中西文化，任何民族都是如此看法。可見多神教乃是同一源頭。流血贖罪乃是共同的想法。

我們祭祀神明殺雞宰鴨，無不恭敬，絕不將牲畜尾部朝向神明。乃是用牲畜的死為人贖罪解除厄運。然後我們前路迢遙，必獲護蔭，毫無災害了。

然而災害有時仍然難以免除。於是我們用更大的牲畜，更恭敬的心，選最好的豬種，小心飼養，餵以米團，西瓜，甚至怕被蚊子咬，給予蚊帳，冷氣，妥善照顧，無微不至，養得最肥最胖，用來祭禮神明。被殺後，將柑塞在其口部以表示甘心情願，或用鳳梨表示自己來的。凡此種種都是以牲畜的犧牲來替人類的厄運災難。神愛世人，他必須想出一個辦法，一勞永逸為人類解除厄運災難。

神是絕對聖潔，不可能為人擔罪。神不會死，乃是永在永生的。因此神透過「生命律」，聖靈投胎，瑪利亞童貞生子。耶穌基督肉體是人，因此有生有死；但是他的靈魂是神，因此死後三天復活回到天父身邊。

有些人對於瑪利亞生子總是難以相信，無法了解。其實這有什麼稀奇呢？人的智慧有限，我們不知道的要比我們所知道的多得多。生命神奇，宇宙奧妙。藉著科學的發達，工具的精妙，人類已經發現很多自然運行法則，定律。今日有试管婴儿，聖靈道說上帝瑪利亞生子，有何不能？

耶穌基督被釘在十字架，流盡身中寶血，為人類救贖罪過。當他被釘在十字架時無怨無悔，他說「主啊！赦免他們，因為他們所做的，他們也不知道」。神愛世人，以他的獨生子為人而死，請問世上何神慈悲，為你而死？

■ 人生和命運

林春雄

葉明翰牧師自幼命運坎坷，一直活在死亡的陰影中。十個兄弟姊妹相繼去逝，六個。十五歲時父親胃癌逝世留下一群窮苦的孤兒與寡婦。悲慘痛苦的命運使他對信仰和神的慈愛產生懷疑。為了解這種剝削弟剝削父的悲慘命運，於是拜師學藝，窮究相命之學。希望藉此知道自己的命運而加以改變。業餘並從事相命，為人看相。因為是切身經驗並以此為業，因此對於相命個中情形瞭解最為詳盡。他現身說法娓娓道來親切有味，很能引起聽者的共鳴同感。

到底有沒有命運，冥冥之中以爲主宰？他舉了下面二個例子以爲說明：

第一：巴西有一位劉先生有三個稚齡小孩。他的媽媽在臺灣，打電話給媳婦，謂某年命運不好，恐有厄，請多留意。媳婦初以爲老人嘮叨，然留意亦不妨。如此這般，日子平平度過，無甚波浪。年底時，某天清晨家中沒有麵包，姊帶弟弟們就在附近買麵包，不意計程車闖單行道，釀成車禍，當場死二人，斷了五腿，劫數難逃。

第二：葉牧師在巴西時，有一大陸來的移民，過去參加過紅衛兵，不信鬼，是一個無命論者。有一天在搬家時突然看到一紅紙（自己命書）。仔細讀讀，赫然發現自己很多走過的路，印證很多已發生的事都在命書老早批定。因此冥冥之中，有一主宰，命運註定大概毫無疑問。

命和運這是二件事。命乃秉受於天不可改；運乃是後天如何運作，這是可以改變的。

富貴功名，生者病死，住都市，居郊外，以及人的聰明才智都是上天註定，無法改變，這是命。所謂「生死有命，富貴在天」。孔子也說過：「富貴如可求，雖執鞭之士，吾亦爲之」。命不可改。

神是一位極爲偉大的工程師，他創造了種種不同的人，物，山河大地，自有他的目的。宇宙自然平衡和諧。人活在世上乃在完成神所賦予我們的任務。

神不是情緒化的，他主宰宇宙遵循四個律則

1. 自然律：春生夏長秋收冬藏。順理則壽老，逆理則夭折。自然生態均衡發展，萬物並行而不相背。破壞生態，違反自然則有災殃。近日全球氣候大變，暴雨颶風頻傳，或是全球氣溫上升，熱死多人，據說是工業廢氣污染，臭氧消失所帶來的溫室反應。

2. 生命律：有生則有死，沒有人能逃出這個範疇。善於養生者，饑來則食，倦來則眠，一切順其自然，不做無謂的憂慮煩惱，因此可以享盡天年。反之，不善於養生者，熬夜不睡，三餐不定，無謂憂慮。所謂「生年不滿百，常懷千歲憂」。自然不克永享天年。

3. 因果律：種瓜得瓜，種豆得豆。所謂要怎樣收成就先要怎樣栽種。我們善待別人，別人也一定善待吾人，我們猜忌懷疑批評別人，別人待我們亦將如是。

4. 生命律：神當初創造萬物時都是好的，良善的。罪惡的產生乃是亞當夏娃背叛天神，自己遠離上帝，偷吃禁果而來。

上帝爲宇宙的創造者，給了我們生命。命得之於上天無法改變。運是可以改變的，最明顯的例子就是遇到貴人。在人生的旅途上，我們難免遭逢困難，若能遇上貴人支助引導，不但能解除困難，甚至引導進入更好的路途去。耶穌是大貴人，能真心相信上帝，受其引導，必得活泉生命，再造生命。所謂「問渠那得清如許，爲有活泉源水來」。就是最好的寫照。

關於看相，葉牧師認爲這是一種多年觀察，統計分析，分門歸類如此而已。譬如將人的面貌五官分爲一百三十個部位，然後再按照人的歲數面貌分99個運區。幾歲時就看固定的運區部位情況而斷定。這些江湖術士將這些台辭背得爛熟，因此可以口若懸河，滔滔不絕。其時人看多了，自然會看相。眼睛是靈魂之窗，「觀其眸子，人焉廋哉」，一點都逃不掉的。「相隨心生」，心中如何想法，自然表現在外面，無法逃遁。

關於看命乃是將人的生年月日時辰（一天十二時辰，晚上十一時開始算起）做爲基準的統計結果，很難正確。如果要再精確則應從懷孕開始

，因為生命已在那時開始形成。但是沒人真正知道何時懷孕。聖經羅馬人書第一章第十九，廿節說可以看的，人無法知道。因此算命不絕對，學術人不敢說，騙吃以為糊口才看相算命。

葉牧師說：命是天定，天機不可外洩，看相算命會遭天神譴責。而算命人必須承擔罪責。說人的命運好，導致當事者不努力，或說人的命運不好，導致當事者委諸命運，自暴自棄。這都是二面不討好的事情，所謂「有功不受賞，打破要賠償」。他說算命的人下場都很悲慘，大抵可以歸為以下四類：(1)慘死(2)喪鄉(3)殘廢(4)絕後。

命既然天定不可改，沒有刻意去瞭解的必要，神有他的目的意義在。但是瞭解給人生命上帝，認祖歸宗，這是重要的。哥林書說：若有人生在基督裡，他就是新造的人。基督徒乃是重新再生，有基督活命，有聖靈指引，有活泉源頭。不受三界左右，不再五行之中。就是走在死蔭的幽谷也不會害怕恐懼的。

■ 親子座談會

陳獻士

由李南雄，李春庭父女精心設計的親子座談會於十一月二十五日，星期六，從上午十時半至下午三時許，在台語長老教會的交誼廳隆重舉行。約有五、六十人參加，一半是家長，一半是第二代的台美子弟。長幼二輩打成一片，融洽無間。座談分三部份，上午是「同樂式」的遊戲，中午吃「潤餅糕」（春捲），下午是Town Meeting的座談。雖是長時間的活動，因為能靈活配合，各種活動各有不同的趣味與學習的意義，大家都覺得收穫匪淺。

上午的遊戲由蕭媛與梁照光主持導演。介紹給第二代，父母輩的童年，少年時代的遊戲。在當年台灣故國，經濟拮据，物資缺乏，沒錢買玩具。沒有電視，沒有Video Games的情形下，只有就地取材，廢物利用，克難變通。如玩沙包，自製或用小石子變替。跳橡皮筋或跳繩，都經濟實惠，玩的方法變換多端，趣味濃厚，人數可多可少，能訓練手眼配合，輕體動作，靈活運用，娛樂又健身。梁照光指導團體遊戲，有老鹰抓小雞，大風吹...，能訓練團隊合群，機智，免被肉強食，也能認識結緣，結交朋友大家同樂，有笑聲，失叫聲，失敗的歎息，及勝利的歡呼。難怪這些在美國長大的子弟都有欲罷不能之感。相信他們既享受到長輩們幼小時的遊戲樂趣，也學習了解到父母小漢時的情形。

中餐是家長們精心傑作的道地台灣「潤餅糕」，一捲一捲香噴噴的潤餅都已包好了。第二代的子弟既能親眼看到潤餅的包法，也親身嚐它的風味，這是最好的親身實地體驗去了解台灣的習俗文化。

下午是Town Meeting的座談會，由李春庭主持，她準備充分，思維週密，以雙語翻譯來做座談會的橋樑。事前她調查統計家長及第二代的看法意見。座談會就以這些問答為中心讓大家自由表達，提供心得。經過這些熱烈討論後，「親子」二代的距離像是拉近了不少。

請聽第二代的「心聲」：

第二代想告訴父母，但還未說出來的：

☆ 很想讓父母知道，我多愛他們，感謝他們給我機會，我多幸運啊！

☆ 沒有他們的犧牲，我就沒有今日的成就。

☆ 信任我！

☆ 為何不能多些美國化？

☆ 你的話不一定對，不要只說不做。

☆ 當他們對我大小聲時，真想以牙還牙(yell back)，叫他閉嘴。

第二代最想了解父母的事，但還未問：

☆ 父母兒童時期的生活情形，少年時期有何問題？

☆ 怎樣結婚的，有沒有經過戀愛？

☆ 怎樣相遇，何時開始約會，有接吻嗎，多常？戀愛多久才結婚？

☆ 20-30歲時，還沒有子女時的生活情形。

家長們，在美國培養孩子倍加辛勞。為做父母的能想辦法，在日常生活中讓孩子們了解父母的情形，去滿足他們的好奇心，平時要常常用一些時間耐心和氣的去聆聽孩子們的心聲，這樣知己知彼的親子關係，必定是一個美滿快樂的家庭。

【同鄉動態：】

■ 陳恆義先生當選連任Georgia FAPA會長，任期二年。

■ 前台灣同鄉會理事陳文正先生已決定年底回台灣服務，他是1984年來亞特蘭大，GA Tech Computer Science碩士，祝他們一切成功如意。

■ 恭喜鍾正倫與Lillian Yueh于十月十四日結婚，他是喬治亞理工學院電機工程博士班，明年初畢業，現已往Boston Picturetel高就。

■ 恭喜郭重國，黃乃佳公子Jimmy，獲得SAT數學八百滿分。

■ 美術老師江一亨先生，畫室（藝術空間）從十一月十七日起至明年一月三十一日止舉行畫展，地點在中國城內。

■ 兒童舞蹈班老師王廣敏女士再度作媽媽，母女一切平安。

■ INC. 雜誌每年刊登五百家成長最快的公司。今年同鄉王德博士創辦的公司ColorImage榮登為排名第六十八位。其成長率從1990年到1994年為23.37倍，這是很難得的成就。恭賀他創業成功，有機會大家可向他請教其創業經驗。

■ 台獨聯盟美國本部主席蔡正隆博士於九月二十三日來此地演講並募款近四千元，真謝謝大家支持。他回Huston後不幸於十月十三日病逝，享年51歲。秘書長陳恆義代表全美會參與21日的告別式與追悼會。

■ 全美會會長郭重國先生是一大忙人，他是「台灣主權聯盟」總召集人，負責籌備及計劃最近十月二十四日在紐約向中共主席江澤民示威抗議，以及六月李登輝往訪Cornell時的

抗爭活動。他現組全美台灣同鄉會助選團，回台協助民進黨立委十二月初的選舉。

【讀者投書：】

幾年以來，爲了讓自己的小孩學習中文，我一直是亞特蘭達中文學校的忠實支持者，每個週末犧牲自己的時間，帶著小孩上中文學校。

最近接到兩張關於中文學校寄給家長的信，一張來自中文學校家長會，由會長萬筱華署名，主張中文學校不介入華人活動中心董事會的紛爭，欲成立新的中文學校；亞特蘭達中華文化學校。將儘量維持現有的制度與班級，並請現有的教員一師一職留任，學費不變。並成立校務籌備委員會選校長，延聘行政人員。另一張來自亞特蘭達華人活動中心，由活動中心董事長于大維署名，主張中文學校由華人活動中心管理，表一切校務照常進行，選適當人選主持校務。

細讀這兩封信之後，了解亞特蘭達華人活動中心（以下簡稱活動中心）一直與亞特蘭達台北經濟文化辦事處（以下簡稱辦事處）簽有租約使用華僑文教活動中心作活動場所。但是據辦事處表示，爲了繼續加強對美南六州廣大僑胞的服務及符合國有財產制度化的需求，決定於明年（1996）元月二十五日租約到期後，不再續約，將現行亞特蘭達華僑文教活動中心升格，正式納入台灣僑務委員會編制下的華文僑教服務中心。該處並強調，改制後的華文僑教服務中心將秉持一視同仁，開誠佈公的原則，開放給所有認同，支持中華民國政府的社團及僑胞使用。中文學校一直在僑教中心內執行校務，發揮了僑教中心最廣泛，最有意義的服務功能，可以說是僑教中心的核心工作。中文學校應該維持校務及財務的獨立性，以教育爲崇高的目標，由家長會籌組與監督，應該是名正言順的途徑，絕不應該屬於華人活動中心的組織之下。

希望台灣政府方面的決策單位，以近千學子的福祉作最明智的抉擇，摒棄黨派及私人恩怨的紛爭，給予中文學校教育的絕對獨立，由家長會籌組委員會，避免專人操縱，公正的選選校長，爲中文學校開創光明的前途。

請各位有小孩在中文學校的鄉親們，大家一起來關心。

黃蕊妹

■ 我們歡迎讀者投書，做建議性的評論或發表個人高見，但「台灣鄉訊」編輯委員會有權更改，修正，及拒絕刊登。讀者投書以簡略爲原則，投稿者請附上真實姓名，電話及地址。如經編委會採用，將以真實姓名刊登以示文責，所發表的投書，僅代表作者本人的意見。收稿截止日期在發刊前三個禮拜。

■ 有興趣投書者請將投書寄給：
P. O. Box 464430, Lawrenceville, GA 30246

■ 本鄉訊如期發行，感謝所有的工作人員，希望繼續努力，以達預定目標。並希望所有的同鄉提供您們的寶貴意見及消息，以便讓其他同鄉分享。

■ 台灣鄉訊的發行，除了編委會及同鄉會提供免費的人力物力外，每期發行的費用需要數百元，包括郵資及影印。所以鄉訊歡迎同鄉不計數額的捐款，並希望同鄉代拉廣告。同鄉如要捐款及做廣告，請與許蕙茹同鄉連絡(978-0461)。

■ 廣告費用如下(每期)：全頁\$100，半頁\$50，1/4頁\$25，1/8頁\$15。請廣告者提供廣告稿。謝謝大家的支持與愛護。

■ 徵求鄉訊打字員義工

本鄉訊文稿的收集，打字，編排，印刷等，全由編輯委員會成員合作完成。希望有電腦及傳真設備，能做中文打字者，出來做義工。請和李長榮先生(664-7113)連絡。

■ 感謝欄：

亞特蘭大台灣同鄉會在此感謝多位同鄉們對同鄉會的愛護，希望大家有錢出錢，有力出力，共同爲我們Community來服務，也共同來關心我們可愛的台灣故鄉。

■ 台灣同鄉會理事：

會長： 施能振 (939-5753)
總幹事： 許蕙茹 (978-0461)
財務： 莊光輝 (469-6055)
連絡： 許淑珠 (477-2262)
青少年： 陳洋一 (242-7174)
康樂： 張信雄 (591-7730)
公關： 陳淑惠 (491-6718)

TACL and Miss Saigon combine for success

On November 11, 1995 over 40 TACL members and guests enjoyed a performance of *Miss Saigon* at the Atlanta Civic Center. The evening officially began with a 5 o'clock reception at Eric Chang's Arts Dimension. After the reception, the group arrived at the Civic Center and enjoyed a wonderful performance. Thanks to everyone who came.

1995 TACL Holiday Social

What: 1995 TACL Holiday Social
When: 6:00 PM-Friday, December 29, 1995
Where: Mandarin Garden, Norcross
 (6180 McDonough Dr)

Come celebrate Christmas and the New Year at the TACL Holiday Social. TACL-Atlanta has done it again. Join us for a night of dancing, entertainment, food, and fun!!

Tickets	TACL Members	Non-TACL
Adults	\$13	\$18
Children (5-10)	\$7	\$12
Under 5	Free	\$5
Dance Only	\$4	\$5

TACL Membership

Student	\$5
Individual	\$20
Couple	\$35
Family	\$45
Lifetime	\$500

For more information, contact either:
Victor Chou: Phone: (770) 978-0461
 e-mail: gt8710b@prism.gatech.edu
Tina Chen: Phone: (404) 634-7895
 e-mail: gs01wtc@panther.gsu.edu

1995 TACL Holiday Social Reservation Form

Tacl Members

Adult _____ @ \$13 = _____
 Child _____ @ \$7 = _____
 Under 5 _____ @ \$0 = _____
 Dance _____ @ \$4 = _____

Non-TACL

Adult _____ @ \$18 = _____
 Child _____ @ \$12 = _____
 Under 5 _____ @ \$5 = _____
 Dance _____ @ \$5 = _____

Total # _____ \$ _____

TACL Membership

Student _____ @ \$5 = _____
 Individual _____ @ \$20 = _____
 Couple _____ @ \$35 = _____
 Family _____ @ \$45 = _____
 Lifetime _____ \$ _____
Grand Total \$ _____

Name and e-mail _____

Name and e-mail _____

Address _____

City State ZIP _____

Phone Number _____

Please mail to: Victor Chou
 765 Anthony Ct.
 Lawrenceville, GA 30244

Special Announcement

The **Taiwanese Youth and Children Talent Show** will be held on December 23, 7:30 PM, at the Taiwanese Presbyterian Church. Registration ends on December 17. Please encourage your children to participate in this event.

Great Atlanta Presbyterians Support Peace and Human Rights on Taiwan

On October 24 during the recent fall meeting of representatives of the Greater Atlanta Presbyterian Churches, a resolution was passed by unanimous vote, which supports Taiwan Presbyterian Church's steadfast efforts to promote peace and human rights on Taiwan.

This resolution was proposed by the Atlanta Taiwanese Presbyterian Church in the wake of the blatant missile firings near Taiwan by the Chinese. The Chinese absurdly objected to Taiwan President's recent U.S. visit. The missile attack was meant to deter further democratization on Taiwan and Taiwan's efforts to join international organizations.

This resolution will be included in the agenda of the 1996 national Presbyterian meeting. It reiterates support for Taiwan Presbyterian Church's foresight for a new and independent Taiwan, and their strive for democracy, prosperity, human rights and peace. A similar resolution has already gained support during this year's national meeting.

Dr. Tsai, Head of U.S. WUFI Died at 51

Dr. C. L. Tsai of Houston passed away on October 13 from complications of kidney failures. He visited Atlanta only three weeks before. Dr. Tsai was installed as the head of the U.S. WUFI (World United Formosans for Independence) last year. WUFI is dedicated to the establishment of a free, democratic and independent Republic of Taiwan in accordance with the principle of self-determination of peoples. During his short reign, Dr. Tsai championed Taiwan's sovereignty in the international community. Of his numerous contributions, he is especially credited with promoting the renaissance of Taiwanese languages and cultures as part and parcel of a new Taiwan Republic.

National TAA President C. K. Kuo Led Recent Events

Mr. C. K. Kuo of Marietta has been a very busy person since he took over as the national President of Taiwanese Association of America. He heads the Taiwan Sovereignty Alliance, which is consisted of about thirty Taiwanese groups in the U.S. and Canada. The Alliance declares the will and rights of Taiwan to join the international organizations, and protests military threats from China. The Alliance staged street demonstrations, and media announcements during Taiwan President's visit to Cornell University in June, and again when Chinese Premier Chiang visited U.S. during the U.N.'s 50th anniversary celebration in October.

Color Image is Among the Fastest Growing Companies

Inc. Magazine, a publication specializing in entrepreneurship and small business, recently picked Color Image as one of the 500 fastest-growing companies in the U.S. Color Image, ranked 68th in the listing, saw their growth rate increased 23.37 times from 1990 to 1994. Dr. Sueling Wang founded the company. It manufactures carbon powders for use in photocopiers. The company started with a few persons. It now has about one hundred employees in its Norcross facility. Dr. Wang is also a director at the recently chartered Global Commerce Bank.

Crime Aimed at Asians Are Rampant: Be Ware

Since early October, a number of Asian women in Norcross area were followed home, and robbed at their garages. Most of the incidents happened at night. It appeared that the robbers have chosen Asian women as their targets. Beware of being followed.

Gangs robbed more than twenty Asian businesses over the past few months, including some stores owned by Taiwanese and Koreans in the Buford Highway area. Most of the victims don't report the incidents to police. Asian / Pacific - American Council of Georgia asked Georgia Bureau of Investigation representatives to meet with the victims. It is frustrating that only three Korean and one Taiwanese businesses showed up to tell their stories. We Asian should help ourselves before the authority can help us.

Wencheng Chen Is Returning To Taiwan

Mr. Chen, a former TAA board director, and his family have decided to move back to Taiwan soon after living in Atlanta for 11 years. Since finishing a master's degree in computer science from Georgia Tech, Mr. Chen has been with Hewlett-Packard.

Mrs. Hao Gives Birth To Another Daughter

Eve Hao has just given birth to her second daughter. Eve has volunteered to teach our community girl's dance group, which performed well at the south Crescent Festival and at the Atlanta Festival recently.

台語文專欄

懷蔡正隆訣別亞特蘭大之行 張信雄

為紀念正隆兄對台語文推動e(的)貢獻，咱來用咱母語之一e和佬話來讀這篇文章。

正隆兄di(於)一九九五年九月二十二到二十四日hit e(那個)週末最後一遍來亞特蘭大訪問。目的是bay(要)和本地盟員會議，吸收新盟員，ga(和)鄉親見面，ga鄉親報告聯盟e近況和工作方針，擱ga鄉親募款。

以前和正隆兄有機會見面，攏是互相招呼，di(在)幾分鐘e中間，簡單講一寡阿(一些)話nia nia(而已)。jit bai(這次)我e牽手(太太)和我很榮幸會當(能夠)和伊做伙(在一起)三、四點鐘久，想bay di chia(在此)ga大

家報告正隆兄過身(去世)三禮拜前e一寡阿(一些)代誌(事情)。

Hit e (那個)拜六(星期六)阮(我們)di (在)阿展兄e店內見面。因為昇理(生意)場講話無方便,就去隔壁e肯塔基炸雞店開講。hit時陣(那時候)伊每禮拜愛(要)洗腰子(腎臟)三bai(次)。我問伊那按呢(那麼)伊不時(經常)seagay(到處)跑bay按怎(怎麼辦)。伊講沒問題,因為dak所在(到處)e腰子基金會(Kidney Fundation)攬會使(可以)事先安排洗腰子。伊講本來有計劃轉去(回去)台灣做一寡阿代誌,因為台灣方面洗腰子e設備無外好(不太好),伊牽手kng(勸)伊mai(不要)去,才無轉(回)去。

講到推動台語文e代誌, hit時陣(那時候)我抵好(剛好)有寫一篇有關台語文運動e文章已經投稿加(給)公論報,經過很久猶未刊出,正隆兄很想氣(生氣),講伊bay卡(打)電話去報社催因(他們)趕緊刊出來。伊講無應當拖hia久(那麼久)。本來bay找人寫這方面e文章都很無簡單,怎麼有人投稿糊m(也不)刊。原來hit時陣(那時候)伊抵好le(剛好)找人寫這款e文章,伊不知影(不知道)我有寄hit篇文章去公論報。伊感覺公論報應糊卡(更加)注重台語文的推動,伊很感慨有一寡阿同志猶未當(尚未能)認識推廣台語文e重要性。

Hit下哺(下午)吃中dau(午餐)了後,本來bay去本地e名勝石頭山公園tit桃(遊玩)一下,但是車駛到半路,忽然落(下)大雨,糊(又)有雷光視那(打雷,閃電)。雖然驚天動地,但是我真意外發現伊le tongu(在打盹),那親像(好像)很sian(疲倦)e款式(樣子)。所以我就建議mai(不要)去石頭山,直接去同鄉會施會長e厝(家)休困(休息)。現在想起來, hit時陣(那時候)正隆e體力已經很bai(壞)了。伊講來亞特蘭大幾阿bai(數次)攬事演講抑是開會了後就離開,連downtown都mbat去(不曾去)。可見伊做事e認真專心。

Hit暗(那天晚上)同鄉會安排di(在)光華飯店舉行聚餐演講會。有五十外(多)e鄉親參加。正隆兄精神很好,但是不時咳嗽,需要飲一寡阿(一些)水,才繼續講落(下)去。有一段時間連續飲規阿杯(好幾杯),ho te水(讓拿水)e鄉親無榮chichi(忙不過來),引得大家攬笑起來。演講是相當出色(成功),令人感動。結果演講了後聽講有募到將近四仟塊。

Di(在)飯店散會了後,有一寡阿人擱去施會長的厝和正隆兄開講,到很晚才離開,沒人會料到三禮拜後正隆兄就來過身。英才早逝,令人惋惜。

■ 台語文研習班徵求學員

海內外台灣人共同的認識就是咱要趕緊推展台語文運動,為響應蔡正隆博士的號召,幾位有心同鄉想發起台語文研習班,加強咱對台語文的造詣,並可以儲備教育第二代學習台語文的師資,有興趣者請和張信雄(591-7730)連絡。

■ 特別宣佈

理事會已成立本會章程研究小組。本會章程已有二十幾年的歷史,可能有一些不合時宜,如有需要修改的地方,應該著手修正(章程附后)。請大家共同來研究,如有建議或疑問,請和研究小組召集人張信雄連絡。

全美台灣同鄉會亞特蘭大分會章程
May 18, 1980(Updated 12/94)

第一章 目的

1. 加強同鄉間之感情。
2. 幫助解決亞特蘭大地區同鄉間之各種困難。
3. 給予新遷入本地區或過境之同鄉適當之協助。
4. 與總會及其他區分會作必要之聯繫及活動。
5. 促進同鄉與美國人間之相互瞭解。

第二章 原則

1. 本會是基於基本人權,自由結社下之組織。
2. 本會為非營利性質之組織。
3. 會員必須遵守本會章之規則,行其義務,同時享受其權利。
4. 會員之言行,除列述本章外,凡違害本會之利益者應避免之。

第三章 會員

1. 本會會員分為普通會員及榮譽會員。榮譽會員無投票權。
2. 凡自認台灣為其家鄉且不屬於其他台灣同鄉會分會會員者,可申請加入本會為普通會員。
3. 不合上述條件,但對本會宗旨之推行有所貢獻者,可邀請其加入為榮譽會員。
4. 會員申請入會時,由理事會決定。情況特殊者,由會員大會決定。
5. 會員每年應繳會費,會費由理事會決定。每年會費應於年底前繳納。會員不如期繳會費者,應認為自動放棄投票權。
6. 違反本會會章者,可由理事會提出,並經會員大會半數以上投票取消其會員資格。

第四章 組織

1. 本會之執行機構分為理事會及會員大會。
2. 定期會員大會於每年春節聚會時舉行。同時選舉理事會理事。
3. 理事候選人由會員提名及附議。候選人人數不得少於必選人數之兩倍,但不得多於三倍。

4. 理事會由理事五人組成，但如實際有須要增加時，得由理事會決定，並經大會同意。
5. 理事會設會長及總務，聯絡，財務，康樂四組。
6. 會長由理事會選出。各組設負責人一人，由會長提名一名理事擔任，並經理事會通過。
7. 理事任期二年，理事不得連任。會長任期一年，會長不得連任。
8. 未能執行任務之理事，可由大會投票罷免。
9. 大會每年至少開會一次。理事會至少每三個月開會一次。首次理事會由前任會長召集。
10. 理事出缺時，由會長提名，並經理事會通過。
11. 會長出缺時，由理事會補選之。會長因故不克執行其職責時，由會長委託理事一人代之。

第五章 職責

1. 會長：對外代表本會。對內召集理事會及會員大會，並為該兩會之主席。同鄉會之一切事宜，應由會長召集理事會共同計劃及執行。
2. 主管同鄉會內部各種活動之安排及通知，會員名單之整理及覆印。協調活動主持人計劃活動日期，地點及節目之安排，飲食之準備及供應。
3. 活動主持人：為使每位會員都有機會參與本會工作，每次活動由總務組按照會員名單之順序輪選二人為下次活動之主持人。該二人決定活動時間，地點及節目。
4. 財務組：負責本會之一切收支，管理本會之一切帳目，每年公佈收支一次。
5. 康樂組：收集會員之專長及興趣，協助活動主持人舉辦各種活動，遊戲。保管康樂器具。
6. 聯絡組：承擔本會對外之工作，如演講，討論會之安排。對總會及其他分會之聯絡。本組由會長協調，全部理事參加。

第六章 附註

本會章有不足或須修改之處，可由會員兩人以上之書面提出，並由大會決定。

§ 一九八一年十月四日同鄉會大會通過理事會決議案規定台灣政府駐外官員及代表不得被選為本會理事。

§ 一九八五年年會決定增加二名理事。一名負責青少年活動，另一名負責公共關係。

(一九九四年十二月十七日理事會補記。)

千人示威遊行附記

許蕙茹

這次遊行，我們亞特蘭大同鄉會有郭重國，黃乃佳，張信雄，黃素紅，陳淑惠，江一亨，陳慧瑛，陳智惠，林媽媽，楊征西，蕭美媛，陳偉仁，許蕙茹，阿拉巴馬州蕃薯同鄉會有鄭智雄，陳彥升，廖全祥，巫石增，總共17位前往紐約參與這場浩大的反霸權大遊行，雖然幾天的旅途及當天的整日遊行活動，讓我們的身心都很疲勞，但我們內心覺得能為故鄉台灣盡一點心力而很感安慰。

「台灣美術協會年度藝術展揭幕」

—江一亨鼓勵鄉親加入藝術創作行列

楊征西

台灣美術協會第一屆年度藝術展，在全體會員及現任會長名畫家江一亨等之最後衝刺及精心籌備下，終於在十一月十八日下午三時在仙百里中國城的「藝術空間」畫廊正式揭幕。一時佳賓雲集，聞訊及慕名而來的各界人士，包括主流社會的警長、公關人員等也都趁在中國城參加開會之便，而一賞東方文物，尤其是台灣文化的奧秘，素質與精髓。泰半佳賓皆讚賞不已，及謂「不虛此行」。此次展出之作品，包括美術、雕刻、攝影等藝術作品。總共展出作品有四十件以上，除了名畫家江一亨、陳文澤及魏珍輝為專業畫家外，其餘皆為業餘及初學者。當天開幕時，有茶點招待會，由許淑珠及楊銀釵等會員準備了充分可口之點心、食物及飲料，致觀賞人員一時川流不息。這次藝術展主導者江一亨謂此次展出的目的，即是要鼓勵更多的業餘藝術愛好者投入藝術創作之行列，同時把自己的構想、靈感及創作發揮出來，而終能連帶把台灣本土文化表現出來。經過三位專業畫家之評審後，張文良以展出作品「吉祥字」一篆刻；「木(樹)」一木雕；「神人」一木雕而獲業餘雕刻作品優等獎。陳淑惠則以「耕牛」一水彩，「百花相映」一水彩；「花園一隅」一水彩而獲得業餘水彩畫優等獎。來自香港的「少年家」李長山則以「戰神」一漫畫；「幻藍」一漫畫；「巧女」一漫畫而得業餘漫畫優等獎。至於學生優等獎，則由現年廿歲，就讀於聖路易，華盛頓大學美術系的莊海蒂獲得，其作品為「Whispering Brook」一攝影。按張文良為台灣新竹人，自年前退休後，全家搬到亞城，平時喜愛雕刻，其近乎神工之創作，唯妙唯肖。難怪主流某佳賓追著他要地址及電話以便討教。陳淑惠之「耕牛」把台灣人純樸的個性及美麗的鄉村景色活生生的呈現在畫框中，實屬難能可貴。這次藝術展有很多水準以上的作品參予展出，如楊銀釵、許淑珠、黃榮燦、陸春齡等之作品，深獲好評。而名畫家如江一亨等則提供油畫「雲嘍山」；「月夜哲思(二)」及「哲思(一)」；魏珍輝提供嶺南水墨「孔雀」及「山水」等；陳文澤提供油畫「上帝是愛」及「貴夫人」等參展。「好的開始，成功了一半」委實不虛。展覽一直到一月卅一日為止。(摘自太平洋時報)

【簡報欄：】

■別讓「東方的曼德拉—不沉的航空母艦」，變成另一「鐵達尼(Titanic)」

(摘自太平洋時報) 楊征西

十二月二日(星期六)，台灣即將再選出立法委員。新近陸續有不少同鄉及民間團體如全美立會、台獨聯盟及FAPA等趕回國內為各地民進黨立委候選人站台及助選，同時，有一批人被列為特定站台及助選對象。此誠為一感人及畫時代之行動，深值我們海內外的台灣同鄉們來敬佩及拍手叫「讚」！只是有一點，深為筆者所深慮的，即是眾多被列為站台、助選對象之候選人名單中，竟無「東方的曼德拉」現任黨主席施明德。而在許多報紙所刊登之競選廣告、海報中，竟幾乎無其支援會或支持者。反而常見施明德竟列名其中，為別人「抬轎」。這兩天也南北各處，為眾多民進黨立委候選人造勢及站台，此現象，充分顯示出其捨己為人及盡忠職守(黨主席之職責)之天性，實在可敬可佩！

莫非大家慣於見施明德歷經多次大難，皆能逢凶化吉，化險為夷。見其德高望重，以為他是身為「黨主席」而能「高枕無憂」順利當選連任？！據前次報導，台南市立委候選人許添財因黨提名落空而退黨參選，而成為施明德的爭票對手。民主政治，人人皆有權參政及被選，本是無可厚非，問題是許添財有民進黨重量級名嘴陳水扁為其站台造勢，聲勢驚人，外加基督教長老會成員因對施明德前次在華府所發表之演講，認為其對「台獨」理念有變動，而致在支持上有很大的折扣。因之形勢告急，選情不見樂觀。莫非大家漠不關心或責人多忘？寧可眼看此「東方的曼德拉—不沉的航空母艦」，變成另一「鐵達尼」？！施明德之才華及生平不用我重述，自其上任主席後，即極力推動民主政治，爭取全民之福祉。在海內外，風塵僕僕，東南亞，歐洲，以及九月中之美國行，皆在大力鼓吹台灣之獨立建國之理念，提昇台灣之聲望及地位，並推動政黨外交，以鞏固國防及捍衛台灣之決心，而作向美國購買防禦性軍火之探討，致有江澤民發出願訪台北及可邀李登輝訪北京之論調。不知有多少人注意到此？但願上帝佑我故鄉台灣之平安福祉，更佑施明德不要變成另一「鐵達尼」！方為台灣之福！！

■同鄉會書籍目錄：

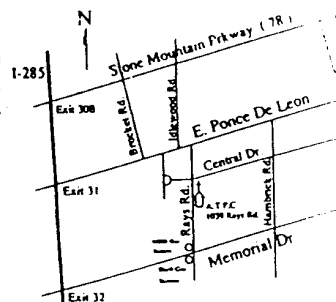
- (1)賴和集(2)張我軍, 楊雲萍, 蔡秋桐合集
 - (3)楊守愚集(4)張慶堂, 陳虛谷, 林越峰合集
 - (5)朱點人, 王詩琅合集
 - (6)巫永福, 翁開, 王昶雄合集
 - (7)楊遠集(8)呂赫若集(9)龍瑛宗集
 - (10)張文環集
 - (11)吳濁流集(12)鍾理合集(13)陳千武集
 - (14)葉石濤集(15)鍾肇政集(16)張彥勳集
 - (17)鄭煥集(18)廖清秀集(19)李篤恭集
 - (20)林鍾隆集(21)文心集
 - (22)鄭清文集(23)黃娟集(24)李喬集
 - (25)施明正集(26)東方白集(27)郭松棻集
 - (28)陳若曦集(29)劉大任集(30)歐陽子集
 - (31)七等生集(32)鍾鐵民集(33)陳恆嘉集
 - (34)張系國集(35)季季集(36)施叔青集
 - (37)楊青矗集(38)王拓集(39)曾心儀集
 - (40)洪醒夫集(41)黃凡集(42)東年集
 - (43)林雙不集(44)宋澤萊集(45)李昂集
 - (46)鍾廷豪集(47)履繼集(48)吳錦發集
 - (49)王幼華集(50)張大春集
- 歡迎同鄉借書，如有興趣請向以下理事聯絡：
- (1)-(10)許蕙茹(978-0461)
 - (11)-(21)張信雄(591-7730)
 - (22)-(36)陳淑惠(491-6718)
 - (37)-(50)施能振(939-5753)

亞特蘭大台語長老教會
Atlanta Taiwanese Presbyterian Church (ATPC)

地址：1039 RAYS ROAD
STONE MOUNTAIN, GA 30083
(404) 294-0498

牧師：宋信樂牧師 (404) 717-8140
聯絡人：陳遠敏長老 (404) 296-7395
郭重國長老 (404) 642-8620

聚會時間：
主日學(成人/兒童) 週日 09:45AM
主日崇拜 週日(SUN) 11:00AM
少年團契 週日(英文) 10:30AM
聖歌隊 週日(SUN) 01:30PM
查經聚會 週三(WED) 07:30PM
青年團契 週六(SAT) 01:00PM



歡迎各位鄉親來看我們的教會及參加禮拜。

腳部病理按摩專家

腳部反射區是神經聚集點，每一反射區都和身體的各器官相關，按摩使其血液循環良好，清除累積的尿酸和雜質的結晶體，使其經體每一器官的血液循環維持良好功能，而血液所帶來的營養，(同化作用所需物質)氧氣，荷爾蒙，抗生素以及其它多種物質才能正常的分佈全身，這樣才能根治疾病。免用藥物。

專治：△風溼關節炎，筋骨酸痛△內分泌系統引起的生理心理症狀群，排泄毒素(一日多便或便秘)性慾異常、月經不順、手腳寒冷、落髮、肥胖情緒不穩、緊張激動、失眠、頭痛、頭暈、耳鳴、心律不整、心悸、出汗異常、乏力嗜睡，防癌效果良好(婦女懷孕，行經時請避免)

預約電話 鄭平安老先生 6286 Oakwood Cir. N.W.
(770) 662-0615 (懂國、台、日語) Norcross, GA 30098

聯合國千人示威大遊行

許憲茹

聯合國爲了慶祝50週年的誕辰，邀請各會員國元首來紐約聯合國總部同慶。台灣人早在九月初已得知中國主席江澤民將會來美，屆時會和美國總統柯林頓會談。由28個北美洲台灣人社團所組成的「台灣主權聯盟」開始緊密籌劃示威活動。示威活動自廿一日開始，而於十月廿四日達到最高峰。我們慎重的喊出台灣人要獨立自主的心聲，嚴重警告中美雙方不可做出任何違背台灣人意願及出賣台灣的勾當，並強烈表達台灣人加入聯合國的決心。

十月廿四日氣溫華氏七十度，上千的台灣人陸續集結於聯合國總部：從西岸到東岸，還有不少加拿大的同鄉，更有遠自台灣來的同鄉林雙不先生、黃煌雄立

委及呂秀蓮立委，及將近四十位台灣萬佛會的成員。雖然我們以各種不同的方式抵達紐約，但大家的心情都是一樣。因爲「愛台灣，愛鄉土」才把我們心連心，手牽手的相接起來，整條47街哈瑪紹廣場被擠得水洩不通，場面之壯觀，聲勢之浩大，實非筆墨可以形容。示威群眾大多穿著印有台灣共和國旗幟的T恤；廿多面大型台灣共和國的國旗，還有無數可拿在手上的小國旗，頓時旗海飄揚；還有振奮人心的大鼓，適時的敲打。這時媒體已開始採訪。

全美會會長郭重國先生當先鋒做開場炮，強調台灣人民獨立自主的心聲及加入聯合國的決心。接下去黃煌雄立委，李憲榮先生，還有我們著名的陳陸志教授上台再次傳達我們的信念，更從歷史角度來分析，幾百年來中共從未統治過台灣一天，台灣有自己的政府及總統，台灣是一個實實在在獨立自主的國家，並呼喚聯合國接受台灣爲會員國，這是最基本的人道與正

義。由台灣專程來美參加這一示威的萬佛會代表亦發表演講，要求聯合國接納台灣爲一會員國。

國關中心節目部主任Kristie Wang，王羨茹，當場帶領示威群眾喊口號；她的聲音清脆響亮很有號召力。隨著由一群青年學生表演的行動劇，再再表現出中國的霸權，槍桿子出政權，又佔領西藏現在又想對台灣下手腳，台灣人如果不站起來怒吼對全世界宣佈獨立，後果將如西藏、香港，實在不可不慎！

接下去我們集體喊口號，聲高氣昂，「One Taiwan One China」、「Taiwan Independence」、「We are Taiwanese」、「Taiwan for U.N」、「Shame on China」。緊接著是簡單隆重的升旗典禮，主辦單位，做了五面大型台灣共和國國旗，上面綁著兩個特大的氣球，下面有很長的釣魚線，所以像放風箏似的國旗就這樣威風



凜凜地冉冉上升，飄揚在天空，此時示威的台灣同鄉情緒也跟着提升。

十一點開始浩大的示威遊行，我們千餘人的隊伍由警察開先鋒，遊行隊伍長達一公里，至少動用五個擴音器來調整隊伍、喊口號。我們由47街的哈瑪紹廣場出發，一直走到42街，這中間跨過1st, 2nd, 3rd, Lexington, Park, Madison, 5th Av., Av. of Americas，然後到達在7th 與42街的交口處——時報廣場（Times Square）。這個浩浩蕩蕩的隊伍不但受警察保護，而且是走在車道上，沿途駐足觀看的美國人很多，給我們打氣說「Good Luck」的也不少；由於正逢午餐時間，人行道上的人潮不斷，我們不斷地沿途散發傳單，口號也不間斷且集中有力，就這樣已過了二個鐘頭。我們在時報廣場演講、演行動劇及鼓隊、喊口號，示威者士氣極振奮；媒體一直跟著我們，所以轉播不斷，也有從台灣到美國的現場Call-in，台灣聽衆很熱情，知道在美國的台灣人正在爲台灣打拚時，也不斷Call-in來呼應，海內外連成一体，效果非凡。

接著我們繼續往我們的另一目的地，中國領事館出發，我們由7th Av. 再向海邊前進，又跨過8th、9th、10th、11th，最後終於到達在12th Av. 的中國總領事館，這一地段在八九年六四天安門屠殺後被當

時的紐約市長Ed Koch命名爲天安門廣場。沒有參與的同鄉只要閉目想一想這些跨過的街及Ave有多少，就可知道路途是很遙遠，但是我們沒有人中途放棄，大家都一同到達目的地。在中國領事館前我們橫行排開。此時，我們看見有人在領事館的窗口偷看，有人在拍照，等我們隊伍整好拉開大橫布條標語、國旗拿好後，我們開始對準窗口，有的用手指有的用旗子，一同指向他們的窗口並高喊「Shame on China」、「Shame on China」一遍又一遍，此時那些在拍照或偷看的突然都龜縮起來了，所謂「千夫所指」驟然成形，就是這個意思吧！

我們換了幾個口號後，大概喊了廿分鐘，此時一箱箱的三明治及瓶裝水已送入隊伍中。經過了四個多鐘頭的徒步及喊口號，大家也都口渴及疲倦，所以我們就就地坐下來或站著喝水吃三明治。休息大概十五分鐘，我們元氣又恢復了，所以又開始喊口號、打鼓，最後以焚毀我們行動劇道具之一的中國五星旗來結束這次規模的抗議中國霸權示威。

原本柯江會談的地點是訂在布立圖書館的，但是圖書館正在展示出有關六四天安門事件的民主運動展覽，中國違背人權的劣績是記錄有案，江認爲美國在跟他過不去，所以拒絕在圖書館會談，而臨時改在林肯中心。其實用台灣人一句話「臭腳倉（屁股）驚人挖」。已十足表露出江的心態。所以林肯中心的聚集，完全是自行前往，但是還是有四、五十位同鄉參加；這個地點我們沒有報備示威，所以本來不准我們拿旗子或大橫布條標語，但經過我們一再地抗爭，我們到後來不但可拿旗子，拉開抗議的大橫布條標語，還唱歌、喊口號。一直到五點多才散會。

這次示威的意義深遠，充分表現出我們台灣人的行動力，在短短一個月內動員千餘人，製作的大布條標語、旗子，抗議牌，還有衢州同鄉江一亨做的江澤民塑像，再再顯示我們「團結，團結爲台灣」，希望不久的將來我們再相見時，是慶祝「台灣國」的誕生。

千餘名台灣同鄉十月廿四日在紐約示威遊行，抗議中國打壓台灣和要求允許台灣加入聯合國上：雙手沾滿鮮血的江澤民跪在站居善望的柯林頓總統之後；左：示威隊伍一角



Global Bank

Best Service

禮貌 · 正確 · 迅速

5150 Buford Hwy, Atlanta, GA 30340

營業時間

亞洲廣場內、大華超市旁

電話：(770) 457-5858

傳真：(770) 457-1410

週一至四 9:00 AM - 4:00 PM

週五 9:00 AM - 7:00 PM

週六 10:00 AM - 3:00 PM

國際銀行



Member
FDIC

Global Commerce Bank

Equal Housing
LENDER

大同印刷公司

(770) 458-8588 大同印刷祝您發

5420 New Peachtree Road
Chamblee (Atlanta), GA 30341

中國城對面

歲尾酬賓大特價

中西式聖誕卡、賀年卡

100份100元

(加印公司個人大名)

美鷹牌小耳朵

每台 200元

(只限50台售完為止)

駐亞特蘭達台北經濟文化辦事處
Taipei Economic & Cultural Office
1349 W. Peachtree St., #1290
Atlanta, GA 30309

Tel: (404) 872-0123 fax: (404) 873-3474

服務項目

A、護照

- 1、舊照換新
- 2、各項加簽(僑居身份、英文別名)

B、簽證

- 1、停留簽證(美國護照十四天免簽證)
- 2、居留簽證

C、文件證明

- 1、委任書、授權書或印鑑證明
- 2、財產證明
- 3、商務證明
- 4、婚姻證明、戶籍證明
- 5、文件翻譯證明
- 6、醫療證明、出生證明
- 7、警察記錄證明